



KADAX

Deska do prasowania Fiorana 110x30cm granatowa
Fiorana ironing board 110x30cm, navy blue
Fiorana Bügelbrett 110x30cm, Marineblau
Tabla de planchar Fiorana 110x30cm, azul marino
Planche à repasser Fiorana 110x30cm, bleu marine
Asse da stiro Fiorana 110x30 cm, blu navy
Fiorana strijkplank 110x30cm, marineblauw
Fiorana strykbräda 110x30cm, marinblå

Made in Ukraine
K9549

Manufactured for:
NETFOX DISTRIBUTION
Sp. J.
K. Wielkiego 58, 32-400
Myślenice, Polska



PL Instrukcja użytkowania

Rozkładaj deskę powoli, upewniając się, że blokada mechanizmu działa prawidłowo. Nie wymuszaj rozkładania, jeśli coś blokuje mechanizm. Dopasuj wysokość deski do swojej postawy, aby uniknąć nadmiernego obciążenia pleców podczas prasowania. Ustaw deskę w pobliżu gniazdka elektrycznego, aby unikać nadmiernego napięcia kabla żelazka. W trakcie prasowania zawsze odkładaj żelazko na dedykowaną podstawkę, jeśli deska jest w nią wyposażona, aby uniknąć uszkodzenia powierzchni.

Instrukcja bezpieczeństwa

Produkt może być wykorzystywany wyłącznie zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Zawsze ustaw deskę na równej i stabilnej powierzchni. Upewnij się, że nogi deski są prawidłowo rozłożone i zablokowane w odpowiedniej pozycji, aby zapobiec jej przewróceniu podczas prasowania. Nie pozostawiaj rozgrzanego żelazka bezpośrednio na desce, zwłaszcza na pokrowcu, który może być wykonany z materiałów wrażliwych na wysoką temperaturę. Nie obciążaj deski ciężkimi przedmiotami, które mogą przekraczać jej nośność.

EN Instructions for use

Unfold the board slowly, making sure that the locking mechanism works properly. Do not force unfolding if something is blocking the mechanism. Adjust the height of the board to your posture to avoid excessive back strain while ironing. Place the board near an electrical outlet to avoid putting too much tension on the iron's cord. When ironing, always place the iron on a dedicated stand, if the board is equipped with one, to avoid damaging the surface.

Safety instructions

The product may only be used for its intended purpose. Always place the board on an even and stable surface. Make sure the board's legs are properly unfolded and locked in position to prevent it from tipping over while ironing. Do not leave a hot iron directly on the board, especially on a cover that may be made of materials sensitive to high temperatures. Do not load the board with heavy objects that may exceed its load capacity.

DE Gebrauchsanweisung

Klappen Sie das Board langsam auf und achten Sie darauf, dass der Verriegelungsmechanismus ordnungsgemäß funktioniert. Erzwingen Sie nicht das Aufklappen, wenn etwas den Mechanismus blockiert. Passen Sie die Höhe des Bretts an Ihre Körperhaltung an, um eine übermäßige Rückenbelastung beim Bügeln zu vermeiden. Platzieren Sie das Brett in der Nähe einer Steckdose, um zu vermeiden, dass das Kabel des Bügeleisens zu stark gespannt wird. Stellen Sie das Bügeleisen beim Bügeln immer auf einen dafür vorgesehenen Ständer, sofern das Brett mit einem solchen ausgestattet ist, um eine Beschädigung der Oberfläche zu vermeiden.

Sicherheitshinweise

Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Stellen Sie das Board immer auf eine ebene und stabile Oberfläche. Stellen Sie sicher, dass die Beine des Bretts richtig ausgeklappt und eingerastet sind, damit es beim Bügeln nicht umkippt. Lassen Sie ein heißes Bügeleisen nicht direkt auf dem Brett liegen, insbesondere nicht auf einem Bezug, der möglicherweise aus hochtemperaturempfindlichen Materialien besteht. Beladen Sie das Board nicht mit schweren Gegenständen, die seine Tragfähigkeit überschreiten könnten.

FR Mode d'emploi

Dépliez lentement la planche en vous assurant que le mécanisme de verrouillage fonctionne correctement. Ne forcez pas le dépliage si quelque chose bloque le mécanisme. Ajustez la hauteur de la planche à votre posture pour éviter une tension excessive du dos lors du repassage. Placez la planche près d'une prise électrique pour éviter de mettre trop de tension sur le cordon du fer. Lors du repassage, placez toujours le fer sur un support dédié, si la planche en est équipée, pour éviter d'abîmer la surface.

Consignes de sécurité

Le produit ne peut être utilisé que conformément à sa destination. Placez toujours la planche sur une surface plane et stable. Assurez-vous que les pieds de la planche sont correctement dépliés et verrouillés en position pour éviter qu'elle ne bascule pendant le repassage. Ne laissez pas un fer chaud directement sur la planche, notamment sur une housse qui peut être constituée de matériaux sensibles aux températures élevées. Ne chargez pas la planche avec des objets lourds qui pourraient dépasser sa capacité de charge.

IT Istruzioni per l'uso

Apri la tavola lentamente, assicurandoti che il meccanismo di bloccaggio funzioni correttamente. Non forzare l'apertura se qualcosa blocca il meccanismo. Regola l'altezza dell'asse in base alla tua postura per evitare sforzi eccessivi alla schiena durante la stiratura. Posiziona l'asse vicino a una presa elettrica per evitare di esercitare troppa tensione sul cavo del ferro. Durante la stiratura, posizionare sempre il ferro su un supporto dedicato, se l'asse ne è dotata, per evitare di danneggiare la superficie.

Istruzioni di sicurezza

Il prodotto può essere utilizzato solo per lo scopo previsto. Posizionare sempre la tavola su una superficie piana e stabile. Assicurarsi che le gambe dell'asse siano correttamente aperte e bloccate in posizione per evitare che si ribalti durante la stiratura. Non lasciare il ferro caldo direttamente sull'asse, soprattutto su una fodera che può essere realizzata con materiali sensibili alle alte temperature. Non caricare la tavola con oggetti pesanti che potrebbero superare la sua capacità di carico.

NL Instructies voor gebruik

Vouw het bord langzaam uit en zorg ervoor dat het vergrendelingsmechanisme goed werkt. Forceer het uitvouwen niet als iets het mechanisme blokkeert. Pas de hoogte van de plank aan jouw houding aan om overmatige rugbelasting tijdens het strijken te voorkomen. Plaats het strijkijzer in de buurt van een stopcontact om te voorkomen dat er te veel spanning op het snoer van het strijkijzer komt te staan. Plaats het strijkijzer tijdens het strijken altijd op een speciale standaard, als de strijkplank daarmee is uitgerust, om schade aan het oppervlak te voorkomen.

Veiligheidsinstructies

Het product mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel. Plaats het bord altijd op een vlakke en stabiele ondergrond. Zorg ervoor dat de poten van de plank goed zijn uitgeklapt en op hun plaats zijn vergrendeld, zodat deze tijdens het strijken niet omvalt. Laat geen heet strijkijzer direct op de plank liggen, vooral niet op een hoes die gemaakt kan zijn van materialen die gevoelig zijn voor hoge temperaturen. Laad het bord niet met zware voorwerpen die het draagvermogen kunnen overschrijden.

ES Instrucciones de uso

Despliegue la tabla lentamente, asegurándose de que el mecanismo de bloqueo funcione correctamente. No fuerces el despliegue si algo bloquea el mecanismo. Ajuste la altura de la tabla a su postura para evitar una tensión excesiva en la espalda mientras plancha. Coloque la tabla cerca de una toma de corriente para evitar poner demasiada tensión en el cable de la plancha. Al planchar, coloque siempre la plancha sobre un soporte específico, si la tabla está equipada con uno, para evitar dañar la superficie.

Instrucciones de seguridad

El producto sólo puede utilizarse para el fin previsto. Coloque siempre la tabla sobre una superficie plana y estable. Asegúrese de que las patas de la tabla estén correctamente desplegadas y bloqueadas en su posición para evitar que se vuelque mientras plancha. No dejes la plancha caliente directamente sobre la tabla, especialmente sobre una funda que pueda estar hecha de materiales sensibles a las altas temperaturas.



KADAX

No cargue la tabla con objetos pesados que puedan exceder su capacidad de carga.

SV	Bruksanvisning Vik ut brådan långsamt och se till att låsmekanismen fungerar korrekt. Tvinga inte utvinkningen om något blockerar mekanismen. Anpassa höjden på brådan till din hållning för att undvika överdriven ryggbelastning när du stryker. Placera brådan nära ett eluttag för att undvika att sätta för mycket spänning på strykjämets sladd. När du stryker, placera alltid strykjämets på ett dedikerat stativ, om brådan är utrustad med en sådan, för att undvika att s kada ytan. Säkerhetsinstruktioner Produkten får endast användas för avsett ändamål. Placera alltid brådan på ett jämnt och stabilt underlag. Se till att brädans ben är ordentligt utfällda och låsta i läge för att förhindra att den välter under strykningen. Lämna inte ett hett strykjäm direkt på brådan, särskilt inte på ett lock som kan vara tillverkat av material som är känsligt för höga temperaturer. Ladda inte skivan med tunga föremål som kan överskrida dess lastkapacitet.
PT	Instruções de uso Desdobre a placa lentamente, certificando-se de que o mecanismo de travamento funciona corretamente. Não force o desdobramento se algo estiver bloqueando o mecanismo. Ajuste a altura da prancha à sua postura para evitar tensão excessiva nas costas ao passar. Coloque a placa perto de uma tomada elétrica para evitar colocar muita tensão no cabo do ferro. Ao passar, coloque sempre o ferro sobre um suporte dedicado, se a tábua estiver equipada com um, para evitar danificar a superfície. Instruções de segurança O produto só pode ser usado para o fim a que se destina. Coloque sempre a placa sobre uma superfície plana e estável. Certifique-se de que as pernas da tábua estejam devidamente desdobradas e travadas na posição para evitar que tombe durante o engomar. Não deixe o ferro quente diretamente sobre a placa, principalmente sobre uma capa que possa ser de materiais sensíveis a altas temperaturas. Não carregue a prancha com objetos pesados que possam exceder a sua capacidade de carga.
RO	Instrucțiuni de utilizare Desfaceți placa încet, asigurându-vă că mecanismul de blocare funcționează corect. Nu forțați desfășurarea dacă ceva blochează mecanismul. Reglați înălțimea plăcii în funcție de postura dvs. pentru a evita solicitarea excesivă a spatelui în timpul călcării. Așezați placa lângă o priză electrică pentru a evita tensiunea prea mare a cablului fierului de călcat. La călcat, așezați întotdeauna fierul de călcat pe un suport dedicat, dacă placa este echipată cu unul, pentru a evita deteriorarea suprafeței. Instrucțiuni de siguranță Produsul poate fi utilizat numai în scopul pentru care a fost destinat. Așezați întotdeauna placa pe o suprafață plană și stabilă. Asigurați-vă că picioarele plăcii sunt bine desfăcute și blocate în poziție pentru a preveni răsturnarea acesteia în timpul călcării. Nu lăsați fierul de călcat fierbinte direct pe tablă, mai ales pe o husă care poate fi din materiale sensibile la temperaturi ridicate. Nu încărcați placa cu obiecte grele care ar putea depăși capacitatea sa de încărcare.
HU	Használati utasítás Lassan hajtva ki a táblát, ügyelve a reteszelő mechanizmus megfelelő működésére. Ne erőltesse a kibontást, ha valami akadályozza a mechanizmust. Állítsa be a deszka magasságát a testtartásához, hogy elkerülje a vasalás közbeni túlzott hátfeszülést. Helyezze a táblát egy elektromos aljzat közelébe, hogy elkerülje a vasaló vezetékének túlzott feszültségét. Vasaláskor mindig helyezze a vasalót erre a célra szolgáltató állványra, ha a deszkán van ilyen, hogy elkerülje a felület sérülését. Biztonsági utasítások A termék csak rendeltetésszerűen szabad használni. A táblát mindig egyenletes és stabil felületre helyezze. Győződjön meg arról, hogy a deszka lábai megfelelően ki vannak hajtva és rögzítve vannak, nehogy vasalás közben felboruljon. Ne hagyjon forró vasalót közvetlenül a deszkán, különösen olyan burkolaton, amely magas hőmérsékletre érzékeny anyagból készül. Ne terhelje meg a táblát nehéz tárgyakkal, amelyek meghaladhatják a terhelhetőséget.
CS	Návod k použití Desku pomalu rozložte a ujistěte se, že zajišťovací mechanismus funguje správně. Pokud něco blokuje mechanismus, nerozkládání násilím. Upravte výšku prkna podle svého držení těla, aby nedošlo k nadměrnému namáhání zad při žehlení. Umístěte desku do blízkosti elektrické zásuvky, aby nedošlo k přílišnému napnutí kabelu žehličky. Při žehlení vždy umístěte žehličku na vyhrazený stojan, pokud je jím deska vybavena, aby nedošlo k poškození povrchu. Bezpečnostní pokyny Výrobek smí být používán pouze k určenému účelu. Desku vždy umístěte na rovný a stabilní povrch. Ujistěte se, že jsou nohy prkna správně rozložené a zajištěné, aby se při žehlení nemohlo převrhnout. Nenechávejte horkou žehličku přímo na desce, zejména na potahu, který může být vyroben z materiálů citlivých na vysoké teploty. Desku nezatěžujte těžkými předměty, které by mohly překročit její nosnost.
EL	Οδηγίες χρήσης Ξεδιπλώστε αργά την πλάκα, φροντίζοντας να λειτουργεί σωστά ο μηχανισμός ασφάλισης. Μην αναγκάζετε να ξεδιπλώσετε εάν κάτι εμποδίζει τον μηχανισμό. Προσαρμόστε το ύψος της σανίδας στη στάση σας για να αποφύγετε την υπερβολική καταπόνηση της πλάτης κατά το σιδέρωμα. Τοποθετήστε την πλάκα κοντά σε μια πρίζα για να αποφύγετε την υπερβολική τάση στο καλώδιο του σιδερού. Κατά το σιδέρωμα, να τοποθετείτε πάντα το σίδερο σε ειδική βάση, εάν η σανίδα είναι εξοπλισμένη με ένα, για να αποφύγετε την καταστροφή της επιφάνειας. Οδηγίες ασφαλείας Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον προορισμό του. Τοποθετείτε πάντα τη σανίδα σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι τα πόδια της σανίδας είναι σωστά ξεδιπλωμένα και ασφαλισμένα στη θέση τους για να μην ανατραπεί κατά το σιδέρωμα. Μην αφήνετε ζεστό σίδερο απευθείας πάνω στην σανίδα, ειδικά σε κάλυμμα που μπορεί να είναι κατασκευασμένο από υλικά ευαίσθητα στις υψηλές θερμοκρασίες. Μην φορτώνετε την πλάκα με βαριά αντικείμενα που μπορεί να υπερβαίνουν τη χωρητικότητά της.
FI	Käyttöohjeet Avaa lauta hitaasti ja varmista, että lukitusmekanismi toimii kunnolla. Älä pakota avaamista, jos jokin estää mekanismin. Säädä laudan korkeus asentosi mukaan välttääksesi liiallisen selän rasituksen silytyksen aikana. Aseta levy lähelle sähköpistorasiaa, jotta silytsraudan johto ei jännitä liikaa. Aseta silytsrauta aina silyttäessäsi sille varatulle telineelle, jos laudalla on sellainen, jotta pinta ei vaurioidu. Turvallisuusohteet Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoitukseen. Aseta lauta aina tasaiselle ja vakaalle alustalle. Varmista, että laudan jalat ovat kunnolla auki ja lukittu paikoilleen, jotta se ei pääse kaatumaan silytyksen aikana. Älä jätä kuuma silytsrautaa suoraan laudan päälle, etenkin kannelle, joka voi olla valmistettu korkeille lämpötiloille herkistä materiaaleista. Älä lataa levyä painavilla esineillä, jotka voivat ylittää sen kantavuuden.
DA	Brugsanvisning Fold brættet langsomt ud, og sørg for, at låsemekanismen fungerer korrekt. Tving ikke udfoldning, hvis noget blokerer mekanismen. Juster højden af brættet til din kropsholdning for at undgå overdriven rygbelastning under strykning. Placer brættet i nærheden af en stikkontakt for at undgå at lægge for meget spænding på strygjemetets ledning. Når du stryger, skal du altid placere strygjemetet på et dedikeret stativ, hvis brættet er udstyret med et sådant, for at undgå at beskadige overfladen. Sikkerhedsinstruktioner Produktet må kun bruges til det tilsigtede formål. Placer altid brættet på en jævn og stabil overflade. Sørg for, at brættets ben er korrekt udfoldet og låst på plads for at forhindre, at det vælter under strykning.



KADAX

Efterlad ikke et varmt strygejern direkte på brættet, især på et dæksel, der kan være lavet af materialer, der er følsomme over for høje temperaturer. Lad være med at fylde brættet med tunge genstande, der kan overskride dets belastningskapacitet.

BG	Указания за употреба Разгънете дъската бавно, като се уверите, че заключващият механизъм работи правилно. Не насилвайте разгъването, ако нещо блокира механизма. Регулирайте височината на дъската според стойката си, за да избегнете прекомерно натоварване на гърба по време на гладене. Поставете дъската близо до електрически контакт, за да избегнете прекаленото опъване на кабела на ютията. Когато гладите, винаги поставяйте ютията върху специална стойка, ако дъската е оборудвана с такава, за да избегнете повреда на повърхността. Инструкции за безопасност Продуктът може да се използва само по предназначение. Винаги поставяйте дъската върху равна и стабилна повърхност. Уверете се, че краката на дъската са правилно разгнати и заключени на място, за да предотвратите преобръщане по време на гладене. Не оставяйте гореща ютия директно върху дъската, особено върху покритие, което може да е направено от материали, чувствителни на високи температури. Не натоварвайте дъската с тежки предмети, които могат да надвишат нейния капацитет на натоварване.
LT	Naudojimo instrukcijos Lėtai išskleiskite lentą, įsitinkinkite, kad fiksavimo mechanizmas veikia tinkamai. Neverskite išskleisti, jei kažkas blokuoja mechanizmą. Sureguliuokite lentos aukštį pagal savo laikyseną, kad išvengtumėte pernelyg didelio nugaros įtempimo lyginant. Padėkite lentą šalia elektros lizdo, kad lygintuvo laidas nebūtų per daug įtemptas. Lygindami lygintuvą visada padėkite ant tam skirtos stovų, jei toks yra, kad nepažeistumėte paviršiaus. Saugos instrukcijos Gaminį galima naudoti tik pagal paskirtį. Visada pastatykite lentą ant lygaus ir stabilaus paviršiaus. Įsitinkinkite, kad lentos kojelės yra tinkamai išskleistos ir užfiксуotos, kad lyginimo metu ji neapvirštų. Nepalikite karšto lygintuvo tiesiai ant lentos, ypač ant dangčio, kuris gali būti pagamintas iš medžiagų, jautrių aukštai temperatūrai. Neapkraukite plokštės sunkiais daiktais, kurie gali viršyti jos keliamąją galia.
ET	Kasutusjuhend Pöörake plaat aeglaselt lahti, veendudes, et lukustusmehhanism töötab korralikult. Ärge pingutage lahti voltimist, kui miski blokeerib mehhanismi. Reguleerige laua kõrgus vastavalt oma kehaasendile, et vältida liigset seljapinget triikimise ajal. Asetage plaat pistikupesa lähedale, et vältida triikraua juhtme liigset pinget. Triikimise ajal asetage triikraud alati spetsiaalsete alusele, kui laud on sellisega varustatud, et vältida pinna kahjustamist. Ohutusjuhised Toodet tohib kasutada ainult ettenähtud otstarbel. Asetage plaat alati ühtlasele ja stabiilsele pinnale. Veenduge, et laua jalad on korralikult lahti keeratud ja oma kohale lukustatud, et see triikimise ajal ümber ei kukuks. Ärge jätke kuumat triikrauda otse lauale, eriti katte peale, mis võib olla valmistatud kõrgete temperatuuride suhtes tundlikest materjalidest. Ärge laadige plaati raskete esemetega, mis võivad ületada selle kandevõimet.
SK	Návod na použitie Dosku pomaly rozložte a uistite sa, že uzamykací mechanizmus funguje správne. Nevývíjajte násilu, ak niečo blokuje mechanizmu s. Výšku dosky prispôbte svojej polohe, aby ste predišli nadmernému namáhaniu chrbta pri žehlení. Umiestnite dosku blízko elektrickej zásuvky, aby ste predišli prílišnému napínaniu kábla žehličky. Pri žehlení vždy položte žehličku na vyhradený stojan, ak je ním doska vybavená, aby nedošlo k poškodeniu povrchu. Bezpečnostné pokyny Výrobok sa môže používať iba na určený účel. Dosku vždy položte na rovný a stabilný povrch. Uistite sa, že nohy dosky sú správne rozložené a zaistené v polohe, aby sa zabránilo prevrhnutiu dosky počas žehlenia. Nenachádzajte horúcu žehličku priamo na doske, najmä na potahu, ktorý môže byť vyrobený z materiálov citlivých na vysokú teplotu. Dosku nezaťažujte ťažkými predmetmi, ktoré môžu presiahnuť jej nosnosť.
LV	Lietošanas instrukcija Lēnām atlociet dēli, pārtiecinoties, ka bloķēšanas mehānisms darbojas pareizi. Nepiespiediet atlocīšanu, ja kaut kas bloķē mehānismu. Pielāgojiet dēļa augstumu savai pozai, lai gludināšanas laikā izvairītos no pārmērīgas muguras sasprindzinājuma. Novietojiet dēli pie elektrības kontaktligzdas, lai izvairītos no pārāk lielas nospiegošanas uz gludekļa vada. Gludināšanas laikā vienmēr novietojiet gludekli uz tam paredzēta statīva, ja dēlis ar tādu ir aprīkots, lai nesabojātu virsmu. Drošības norādījumi Preci drīkst izmantot tikai paredzētajam mērķim. Vienmēr novietojiet dēli uz līdzenas un stabilas virsmas. Pārtiecinieties, vai dēļa kājas ir pareizi atlocītas un nofiksētas, lai gludināšanas laikā tas neapgāztos. Neatstājiet karstu gludekli tieši uz dēļa, īpaši uz pārsega, kas var būt izgatavots no materiāliem, kas ir jutīgi pret augstām temperatūrām. Nenolādējiet dēli ar smagiem priekšmetiem, kas var pārsniegt tā kravnesību.
HR	Upute za uporabu Polako otklopite ploču, pazeći da mehanizam za zaključavanje ispravno radi. Nemojte silom otvarati ako nešto blokira mehanizam. Prilagodite visinu daske svom držanju kako biste izbjegli preterano naprezanje leđa tijekom glačanja. Postavite ploču blizu električne utičnice kako biste izbjegli prejaku napetost na kabeu glačala. Prilikom glačanja uvijek stavite glačalo na namjenski stalak, ako ga daska ima, kako biste izbjegli oštećenje površine. Sigurnosne upute Proizvod se smije koristiti samo u svrhu za koju je namijenjen. Uvijek postavite ploču na ravnu i stabilnu površinu. Provjerite jesu li noge daske pravilno rasklopljene i zaključane u položaju kako biste spriječili prevrtanje tijekom glačanja. Ne ostavljajte vruće glačalo izravno na ploči, osobito na presvlaci koja može biti izrađena od materijala osjetljivih na visoke temperature. Ne opterećujte ploču teškim predmetima koji mogu premašiti njenu nosivost.
SL	Navodila za uporabo Desko počasi razgibite in se prepričajte, da zaklepni mehanizem deluje pravilno. Ne odpirajte na silo, če nekaj blokira mehanizem. Višino deske prilagodite svoji drži, da preprečite prekomerno obremenitev hrbta med likanjem. Tablo postavite blizu električne vtičnice, da ne boste preveč napeli vrvice likalnika. Pri likanju vedno postavite likalnik na namensko stojalo, če je deska z njim opremljena, da ne poškodujete površine. Varnostna navodila Izdelek se sme uporabljati samo za predvideni namen. Desko vedno postavite na ravno in stabilno površino. Prepričajte se, da so noge deske pravilno raztegnjene in zaklenjene, da se med likanjem ne bi prevrnila. Ne puščajte vročega likalnika neposredno na deski, še posebej na prevleki, ki je lahko izdelana iz materialov, občutljivih na visoke temperature. Plošče ne obremenjujte s težkimi predmeti, ki bi lahko presegli njeno nosilnost.